

ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY



GENERÁLNE RIADITESTVO,
ODBOR NADLIMITNÝCH ZÁKAZIEK A KONCESÍ
Klemensova 8, 813 61 Bratislava 1

Všetkým záujemcom

V Bratislave, dňa 08.10.2025

V e c : Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky 13

Obstarávateľ v zmysle § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) poskytuje vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky v zadávaní nadlimitnej zákazky na predmet zákazky „**Modernizácia železničnej trate Žilina – Košice, úsek trate Poprad Tatry (mimo) – Krompachy. Časť: A.2 Vydrník (mimo) – Markušovce (mimo)**“ vyhlásenej uverejnením Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania vo Vestníku Európskej únie č. 43837-2025 číslo vydania série S úradného vestníka: 15/2025 dňa 22.01.2025 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 16/2025 pod značkou 1536 - MSP dňa 23.01.2025 (ďalej len „oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania“) nasledovne:

Otázka(y) zo dňa 06.06.2025

Otázka č. 411:

„1.) Vážení VO, v súvislosti s predloženými súťažnými podkladmi na danú stavbu sa na Vás obraciame so žiadosťou o ich vysvetlenie resp. doplnenie nasledovne: v rámci objektu SO 05-33-02 chyba vo výkresoch spriahnutie ŽB dosky a oceľových nosníkov – oceľové trne a montážne stuženie /v statickom výpočte je uvedené/, žiadame doplniť do projektovej dokumentácie a tiež dopracovať k nosnej oceľovej konštrukcii výkaz materiálu. Rovnako žiadame verejného obstarávateľa o úpravu výmery položky súvisiacich položiek vo výkaze výmer.“

Odpoveď na otázku č. 411:

Vo výmere pre definitívnu oceľovú konštrukciu je započítané aj spriahnutie ŽB dosky a oceľových nosníkov – oceľové trne.

Výkaz montážneho stuženia nie je vykázaný vo výkaze výmer, pretože sa jedná o dočasnú/pomocnú konštrukciu. Uchádzač je povinný si cenu za túto konštrukciu zahrnúť do ceny definitívnej oceľovej konštrukcie (v zmysle Prílohy č.8 Súťažných podkladov – Spôsob určenia ceny, odsek č.13, písmeno e)).

Vo výkaze výmer budú upravené výmery v položkách:

767995108.S	Montáž ostatných atypických kovových	kg	2 170 000,000
134110001300.S	Oceľová konštrukcia mosta, konzoly vr. pochôdného roštu	t	2 170,000
767995390.S	Výroba doplnku stavebného atypického	kg	2 170 000,000
998767103.S	Presun hmôt pre kovové stavebné doplnkové konštrukcie v objektoch výšky nad 12 do 24 m	t	2 304,342

Výkaz materiálu oceľovej konštrukcie je predmetom ďalšieho stupňa projektovej dokumentácie (DRS), ktorá bude poskytnutá úspešnému uchádzačovi.

Súčasťou DVZ je výkaz výmer, ktorý obsahuje všetky potrebné položky nadväzujúce na textovú a grafickú časť DVZ.

Otázka č. 412:

„2.) Vážení VO, v súvislosti s predloženými súťažnými podkladmi na danú stavbu sa na Vás obraciame so žiadosťou o ich vysvetlenie resp. doplnenie nasledovne: v projektovej dokumentácii k objektu SO 05-33-26 chýba podrobný výkaz materiálu oceľovej konštrukcie, žiadame doplniť“

Odpoveď na otázku č. 412:

Výkaz materiálu oceľovej konštrukcie je predmetom ďalšieho stupňa projektovej dokumentácie (DRS), ktorá bude poskytnutá úspešnému uchádzačovi.

Súčasťou DVZ je výkaz výmer, ktorý obsahuje všetky potrebné položky nadväzujúce na textovú a grafickú časť DVZ.

Výkaz výmer bude upravený nasledovne:

Zmena množstva v položkách:

767995108.S	Montáž ostatných atypických kovových stavebných doplnkových konštrukcií nad 500 kg vr. kotviaceho materiálu	kg	68 574,000
132110003800.S	Oceľová konštrukcia vr. povrchovej úpravy	t	68,574
767995390.S	Výroba doplnku stavebného atypického o hmotnosti nad 500 kg	kg	68 574,000

Vymazané položky:

553580006100.S	Protidotyková prekážka, výplň plexisklo	m2	140,400
----------------	---	----	---------

Nové položky:

132110003800.SP	Protidotyková prekážka z ocele vr. povrchovej úpravy	t	5,140
998767102.S	Presun hmôt pre kovové stavebné doplnkové konštrukcie v objektoch výšky nad 6 do 12 m	t	77,143

Otázka č. 414:

„4.) Vážení VO, v súvislosti s predloženými súťažnými podkladmi na danú stavbu sa na Vás obraciame so žiadosťou o ich vysvetlenie resp. doplnenie nasledovne: v rámci objektu SO 05-33-02 je vo výkaze výmer uvedená hmotnosť oceľovej konštrukcie mostu (viď položka č. 91 až 93.), ktorá je o 950 t vyššia ako vykázaná hmotnosť na výkresovej dokumentácii. Môže VO zosúladiť túto nezgodu?“

Odpoveď na otázku č. 414:

Vid' odpoveď na otázku č. 411.

Otázka(y) zo dňa 04.08.2025

Otázka č. 481:

„Otázka č. 33

SO 05-32-01 výkaz výmer. Môže obstarávateľ objasniť pol.č.53 Podklad zo stabilizovanej zeminy systémom Road mix? V dokumentácii tohto SO sme okrem prechodovej oblasti KJ/PJD (ktorá by však mala byť súčasťou SO 05-32-05.1) žiadnu vrstvu s hydraulickými spojivami v takomto objeme nenašli“

Odpoveď na otázku č. 481:

Vrstva s hydraulickými spojivami je súčasťou Typu podvalového podložia PPT 6.1. Jedná sa o stabilizovanú zemínu ($E_{ei}=40$ MPa) v hr. 0,45 m. Tento typ podložia je navrhnutý v km 165,756 – 166,495 a v km 166,660 – 166,879.

Výkaz výmer nebude upravený.

Otázka č. 482:

„Otázka č. 34

SO 05-32-05.1 podľa TZ by mal riešiť systém PJD na zemnom telese v rámci žel.spodku t. j. v dĺžke 41m + 54m + 94m tab.str.16 TZ. Ak je naša domnienka správna, môže obstarávateľ objasniť množstvo pri pol. súvisiacich s drvením kameniva (19tis.), uložením sypanín do násypov (47tis.m3)?

“

Odpoveď na otázku č. 482:

Celý objem vykopanej zeminy tr. 5 (7 723 m³) bude predrvený, to je vykázané v položke:

979093512.SP	Drvenie betónu alebo kameniva na dočasnej recyklačnej základni	t	19 307,500
--------------	--	---	------------

V položke:

171101131.S	Uloženie sypaniny do násypu nesúdržných a súdržných hornín striedavo ukladaných	m ³	47 256,000
-------------	---	----------------	------------

je vykázané uloženie zemín do sendvičového násypu. Materiál násypu je z výzisku (jednu časť tvoria zeminy tr. 1-4 a druhú časť tvoria predrvené zeminy tr. 5-7).

Výkaz výmer nebude upravený.

Otázka č. 483:

„Otázka č. 35

SO 05-32-02 chýba vzorový rez PJD na estakáde. Žiadame zadávateľa o doplnenie.“

Odpoveď na otázku č. 483:

Vzorový rez PJD na estakáde sa nachádza na výkrese č. 4.12 predmetného SO.

Súčasťou DVZ je výkaz výmer, ktorý obsahuje všetky potrebné položky nadväzujúce na textovú a grafickú časť DVZ.

Otázka č. 484:

„Otázka č. 36

SO 05-32-02, 05, 07 dĺžky úsekov PJD a prechodovej oblasti resp. staničnej oblasti v tabuľke TZ nezodpovedá staničeniu v situácii (sit2 a sit3), následne zrejme nie sú ani hodnoty vo výkazoch výmer správne (SO 05-32-05). Môže obstarávateľ tieto časti dokumentácie zjednotiť?“

Odpoveď na otázku č. 484:

Hodnoty vo výkaze výmer sú správne. Výkaz výmer nebude upravený.

Detailné riešenie daných stavebných objektov, spoločne s upravenými dĺžkami prechodových oblastí, je súčasťou dokumentácie pre realizáciu stavby (DRS), ktorá bude poskytnutá úspešnému uchádzačovi.

Otázka č. 485:

„Otázka č. 37

Žiadame obstarávateľov o doplnenie množstva výstuže v rámci PJD v tuneli, estakáde a prechodových oblastiach.“

Odpoveď na otázku č. 485:

V rámci spracovania projektovej dokumentácie bolo navrhnuté použitie na sieti ŽSR zaužívanej konštrukcie PJD podľa podmienok zadania stavby. Nakoľko sa jedná o patentovaný systém PJD je nutné, aby konečné objemy potrebnej výstuže stanovil dodávateľ systému.

Predpoklad výstuže v doske na zemnom telese: 21 519,19 kg

Predpoklad výstuže v doske na estakáde: 38 688,76 kg

Predpoklad výstuže v doske v tuneli: 56 282,09 kg

Je to pre obe koľaje s 20% rezervou.

Vo výkaze výmer je výstuž dosky na zemnom telese súčasťou položky:

521 12.7	Montáž koľaje pevnej jazdnej dráhy na telese	m	298,530
----------	--	---	---------

Vo výkaze výmer je výstuž dosky na estakáde súčasťou položky:

521 12.8	Montáž koľaje pevnej jazdnej dráhy na dlhých mostoch	m	648,775
----------	--	---	---------

Vo výkaze výmer je výstuž dosky v tuneli súčasťou položky:

521 12.9	Montáž koľaje pevnej jazdnej dráhy v tuneli	m	1 088,365
----------	---	---	-----------

Výkaz výmer nebude doplnený.

Otázka č. 486:

„Otázka č. 38

SO 06-32-02 výkaz výmer. Žiadame obstarávateľov o preverenie pol.č. 1 Kolejové lôžko z kameniva ..., kde sa uvažuje na 4,9 km dvojkoľajnej trate s množstvom 28336m³ kameniva. Udávaný objem považujeme za vyšší.“

Odpoveď na otázku č. 486:

Objem koľajového lôžka sa môže javiť ako vyšší, ale treba brať v úvahu, že v danom úseku sa nachádza aj výhybňa so zapusteným KL (spolu cca. 27 822m³), pričom projektant počítal aj s rezervou 10% a nachádzajú sa tu aj dočasné napojenia (cca. 1006m³). Po preverení množstva koľajového lôžka sa výkaz výmer upraví nasledovne:

Zmena množstva v položkách:

511532111.S	Koľajové lôžko so zhutnením z kameniva hrubého drveného	m3	31 610,000
511582195.S	Koľajové lôžko so zhutnením. Príplatok k cene za sťaženú prácu pri rekonštrukciách	m3	31 610,000

Otázka(y) zo dňa 18.08.2025

Otázka č. 490:

„Otázka č. 41

SO 05-33-17

Na zabezpečenie definitívy portálu zo skladaných kamenných obkladov (gabiónov), v súpise prác SO 05-33-17 sú len položky na dodávku a montáž drôtených košov a nie sú tu položky na dodanie kameňa.

Prosíme o doplnenie.“

Odpoveď na otázku č. 490:

Dodanie kameňa a materiál je potrebné zahrnúť do jednotkovej ceny položky:

327210140.S	Montáž obkladov z drôtokamenných košov z zo zváraných panelov, povrchová ochrana	m3	399,700
-------------	--	----	---------

Výkaz výmer nebude upravený.

Otázka č. 491:

„Otázka č. 42

SO 05-33-16

Prosím spresnite, v akých prípadoch alebo pri akých udalostiach budú podľa názoru projektanta tieto položky použité a či je uvedené množstvo správne.

23	K	143170101R	Prerušenie raziacich prác 6 - 24 h	hod	1,000
24	K	143170102R	Prerušenie raziacich prác > 24 h	hod	1,000

“

Odpoveď na otázku č. 491:

Položky „Prerušenie raziacich prác“ budú použité len v prípade mimoriadnej situácie (viz. major), na ktorej sa zhodnú všetci účastníci výstavby. Podľa doby prerušenia prác sa použije príslušná položka pre násobenú počtom hodín.

Otázka č. 492:

„Otázka č. 43

SO 05-33-16

Zoznam prác SO 05-33-16 neobsahuje položky na vrty pre kotvy a mikropiloty uvedené v týchto položkách. Prosíme o doplnenie.

	K	152311430.S	Kotvy hydraulicky rozpínateľné, medzné zaťaženie do 200 kN, dĺžky do 4m	ks	447,000
	K	152311430R	Kotvy tyčové injektované, svorníky SN, medzné zaťaženie do 200 kN, dĺžky do 4m	ks	795,000
37	K	152631230.S	Ochranný dáždnik - mikropiloty priemeru do 200 mm	m	4 032,000

“

Odpoveď na otázku č. 492:

Položky pre vrty pre kotvy (radiálne svorníky) ako aj samotné kotvy (svorníky) navrhnuté pre jednotlivé vystrojovacie triedy sú zahrnuté v položkách pre „Výlom kalota a Výlom lavice“

Položka pre vrty pre mikropiloty je zahrnutá v položke pre Ochranný dáždnik.

37	K	152631230.S	Ochranný dáždnik - mikropiloty priemeru do 200 mm	m	4 462.000
----	---	-------------	---	---	-----------

Výkaz výmer nebude upravený.

Otázka č. 493:

„Otázka č. 44

SO 05-33-16

V technickej dokumentácii nie sú žiadne informácie o finálnej úprave ostenia tunela. Prosím o spresnenie, či budú steny po betónáži definitívny bez povrchovej úpravy, alebo sa predpokladá nejaký náter a podobne? Ak áno, prosím o doplnenie.“

Odpoveď na otázku č. 493:

Sekundárne ostenie tunela je bez povrchovej úpravy.

Otázka(y) zo dňa 01.09.2025

Otázka č. 494:

„Podľa Technickej správy k SO 05-32-05 (časť 3.5.2 Prechodová oblasť – štrkové lôžko – PJD) sa v oblasti prechodu z PJD na koľaj s koľajovým lôžkom zrealizuje betónová doska s lepeným koľajovým lôžkom vystužená prídavnými koľajnicami. Vo výkaze výmer pre stavebný objekt SO 05-32-05 a ani pre SO 05-32-02 a SO 05-32-07 (riešia prechodovú oblasť PJD) sa však lepenie koľajového lôžka (úplne zlepenie, čiastočné zlepenie I, čiastočné zlepenie II) nenachádza. Doplní Obstarávateľ výkaz výmer?“

Odpoveď na otázku č. 494:

Položky a hodnoty vo výkaze výmer sú správne. Výkaz výmer nebude upravený.

Popis v PD DVZ ohľadne prechodovej oblasti PJD nie je správny. Riešenie s betónovou doskou, lepením koľajového lôžka a prídavnými koľajnicami sa nebude realizovať.

Prechod z PJD na koľaj s koľajovým lôžkom sa bude realizovať zhotovením železo-betónovej vane z betónu min. triedy pevnosti C 30/37 a s pozdĺžnym sklonom. Betónové vane budú dĺžky 30 m a ich súčasťou budú aj tzv. zvislé záverné bloky, v ktorých bude ukončená pozdĺžna výstuž zvrškovej dosky a budú tvoriť zarážku zachytávajúcu pozdĺžne sily. Každá z koľají bude mať vlastnú železobetónovú vaňu, pričom dná a steny vaní budú vystlané elastickou rohožou UBM. Susediace vane budú pozdĺžne dilatované doskami z tvrdenej peny.

Vo VV tohto SO 05-32-05 sú v položke „273321119.P Vaňa zo železobetónu - dodávka+montáž“ zahrnuté všetky materiály (betón, výstuž, dilatčné škáry, rohože, odvodnenie vaní trubkami DN100, debnenie, atď.) a práce potrebné pre zhotovenie vaní.

Vo VV tohto SO 05-32-05 sú v položke „521 12.7 Montáž koľaje pevnej jazdnej dráhy na telese“ zahrnuté aj podpodvalové podložky pre 484 ks podvalov (pre všetky 4 vane a úseky pred nimi v dĺžke 44,4 m).

Detailné riešenie daných stavebných objektov, vrátane technického riešenia prechodových oblastí, je súčasťou dokumentácie pre realizáciu stavby (DRS), ktorá bude poskytnutá úspešnému uchádzačovi.

Otázka č. 495:

„Podľa Technickej správy k SO 05-32-05 (časť 3.5.2 Prechodová oblasť – štrkové lôžko – PJD) sa v oblasti prechodu z PJD na koľaj s koľajovým lôžkom zrealizuje betónová doska s lepeným koľajovým lôžkom vystužená prídavnými koľajnicami. Vo výkaze výmer pre stavebný objekt SO 05-32-05 a ani pre SO 05-32-02 a SO 05-32-07 (riešia prechodovú oblasť PJD) sa však nenachádza položka ohľadom dodávky prídavných koľajnic.“

Doplň Obstarávateľ výkaz výmer?“

Odpoveď na otázku č. 495:

Vid' odpoveď na otázku č. 494.

Položky a hodnoty vo výkaze výmer sú správne. Výkaz výmer nebude upravený.

Otázka č. 496:

„Podľa Technickej správy k SO 05-32-05 (časť 3.5.2 Prechodová oblasť – štrkové lôžko – PJD) sa v oblasti prechodu z PJD na koľaj s koľajovým lôžkom zrealizuje betónová doska s lepeným koľajovým lôžkom vystužená prídavnými koľajnicami. Pri navrhnutom type prechodu PJD pre uchytenie prídavných koľajníc musia byť použité špeciálne podvaly. Vo výkaze výmer pre stavebný objekt SO 05-32-05 a ani pre SO 05-32-02 a SO 05-32-07 (riešia prechodovú oblasť PJD) sa však nenachádza položka ohľadom zriadenia prechodovej oblasti PJD.

Doplň Obstarávateľ výkaz výmer?“

Odpoveď na otázku č. 496:

Vid' odpoveď na otázku č. 494.

Položky a hodnoty vo výkaze výmer sú správne. Výkaz výmer nebude upravený.

Otázka(y) zo dňa 12.09.2025

Otázka č. 508:

„UČS 07: SO 07-35-09 ZAST SPIŠSKÉ TOMÁŠOVCE, prípojka nn :

Položka :

20 M 357130000100.S_P Rozvádzač oceľoplechový - RE-VO komplet podľa PD ks 1,000

V poskytnutej projektovej dokumentácii sa nenachádza schéma rozvádzača.

Prosíme zadávateľa o doplnenie schémy rozvádzača.“

Odpoveď na otázku č. 508:

Schémy rozvádzačov do PD DVZ nebudú doplnené. Cenu rozvádzačov a káblových skríň musí vedieť uchádzač oceniť na základe skúseností s obdobnými stavbami aj bez schém.

Detailné riešenie daného stavebného objektu je súčasťou dokumentácie pre realizáciu stavby (DRS), ktorá bude poskytnutá úspešnému uchádzačovi.

Otázka(y) zo dňa 16.09.2025

Otázka č. 512:

„Vo výkaze výmer objektov SO 05-37-05, SO 05-37-14, SO 05-37-17, SO 05-37-18, SO 05-37-19, SO 05-20, SO 05-37-44, SO 05-39-01, SO 05-39-02 je položka s kódom „115 10.1“ s popisom „Čerpanie vody s prítokom do 500 l/s“. Domnievame sa správne, že v popise položky je preklep a správny popis položky má byť „Čerpanie vody s prítokom do 500 l/min“.“

Odpoveď na otázku č. 512:

Akceptuje sa.

Vo všetkých objektoch uvedených v otázke a to v SO 05-37-05, SO 05-37-14, SO 05-37-17, SO 05-37-18, SO 05-37-19, SO 05-37-20, SO 05-37-44, SO 05-39-01, SO 05-39-02 bude popis položky upravený nasledovne: Čerpanie vody s prítokom do 500 l/min

Výkazy výmer budú upravené.

Otázka č. 513:

„Vo výkaze výmer objektu SO 05-34-36 Protihlukové opatrenia na obytných budovách je položka s kódom „766621400.SP“ popisom „Výplne otvorov - okná z plastov - montáž + materiál + príslušenstvo“.

V technickej správe objektu SO 05-34-36 je uvedené

„Sekundárne protihlukové opatrenia pozostávajú z osadenia ochranných okenných roliet, ktoré majú za úlohu znížiť hladinu hluku v budove, resp. osadením nových okien s lepšími zvukovo izolačnými vlastnosťami.

V extrémnych podmienkach to môže byť aj kombinácia spomínaných riešení. Farebné riešenie navrhovaných konštrukcií je potrebné odsúhlasiť s majiteľom resp. správcom daného objektu.

Technické riešenie roliet ako aj ich kotvenie je nutné konzultovať a odsúhlasiť v ďalšom stupni s jednotlivými vlastníkmi dotknutých objektov, prípadne správcom alebo zástupcom majiteľa rekreačného zariadenia.“

Žiadame verejného obstarávateľa o technickú špecifikáciu s čím máme v danej položke pri oceňovaní uvažovať.“

Odpoveď na otázku č. 513:

V rámci položky je potrebné uvažovať s výmenou okien a zároveň ochranných roliet. Na počet okien 4310ks. Výkaz výmer nebude upravený.

Navrhované sekundárne protihlukové opatrenia budú slúžiť už len na doriešenie eliminácie pôsobenia hluku od prevádzky na modernizovanej železničnej trati po stavbe.

Tieto predpoklady vychádzajú z merania hlukových hladín a akustickej štúdie spracovanej pre potreby DSP „Akustická štúdia pre stavbu modernizácia železničnej trate Žilina – Košice, úsek trate Poprad Tatry (mimo) – Krompachy“ v rozsahu časti stavby A.2 Vydrník (mimo) – Markušovce (mimo). Týmto meraním sa zhodnotila hladina hluku v existujúcich podmienkach, ako aj predpokladaná hladina hluku po modernizácii. Skutočnú hladinu hluku však bude možné zistiť až po zrealizovaní celej stavby ako celku, na základe opätovného merania hladín hluku (viď Všeobecné položky Výkazu výmer: Hluková štúdia po realizácii stavby). Následne na to sa upraví návrh sekundárnych protihlukových opatrení na jednotlivých obytných objektoch.

Obstarávateľ poskytuje predmetné Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky 13 a súčasne bude zverejnené na webovom sídle JOSEPHINE na Karte obstarávania v rámci predmetnej zákazky v časti „Dokumenty“.

Obstarávateľ poskytne aktualizované súťažné podklady (výkaz výmer) v rozsahu tohto vysvetlenia bezodkladne a zároveň ich zverejní na webovom sídle JOSEPHINE v Karte obstarávania v rámci predmetnej zákazky, v časti „Dokumenty“.

S pozdravom

ŽSR

Príloha podľa textu: